

# **CAMELEON 2013**

Carlos Ramisch  
2013-12-23

# Table of Contents

**Fourth CAMELEON Project Workshop**

December 13, 2013

Instituto de Informática

Universidade Federal do Rio Grande do Sul

Porto Alegre, RS, Brazil

**Este ano, a língua de trabalho do workshop será o português**

09:00 - 09:10 : Welcome to participants - [Slides](#)  
Cassia Trojahn dos Santos, Aline Villavicencio, Carlos Ramisch

**Session I - Research talks**

43412(65) - sala 220 (Sala do conselho)

09:10 - 09:25 : *Criação de thesauros distribucionais: estudo de parâmetros e robusteza* - [Slides](#)  
Muntsa Padró

09:25 - 09:40 : *Comparing the Quality of Focused Crawlers and of the Linguistic Resources Obtained from Them* - [Slides](#)

**Bruno Rezende Laranjeira**

09:40 - 09:55 : *Desenvolvimento de um recurso léxico com papéis semânticos para o português* - [Slides](#)  
Leonardo Zilio

09:55 - 10:10 : *Extração de Terminologia Bilíngue Usando Corpora Comparáveis* - [Slides](#)  
Kassius Vargas Prestes

10:10 - 10:25 : *Aplicação da metodologia WaCky na construção de corpus em português* - [Slides](#)  
Rodrigo Boos

**10:25 - 10:55 : Coffee-break**

**Session II - Research talks + invited talks**

43412(65) - sala 220 (Sala do conselho)

10:55 - 11:10 : *Aplicação do MWE Toolkit na pesquisa de Combinatórias Léxicas Especializadas da linguagem legislativa do meio ambiente* - [Slides](#)  
Paulo Guilherme Pilotti Duarte, Anna M. B. Maciel, Cleci Bevilacqua

11:10 - 11:25 : *Simplificador Lexical usando Wordnet e WFWSE* - [Slides](#)  
Marcely Zanon Boito

11:25 - 11:40 : *POL: Uma Ferramenta para Visualização, Manipulação e Avaliação de Alinhamentos de Ontologias* - [Slides](#)

Bernardo Severo

11:40 - 12:10 : *Preliminary results of the CAMELEON task on ontology translation* - [Slides](#)  
Cassia Trojahn dos Santos (Univ. Toulouse II - Le Mirail, France)

12:10 - 12:40 : *How hard is it to translate phrasal verbs?* - [Slides](#)  
Carlos Ramisch (Aix-Marseille Univ., France)

**12:40 - 14:30 : LUNCH**

**Session III - JeuxDeMots**

43413(67) - sala 101 (Laboratório de Ensino - 30 Computadores)

14:30 - 14:45 : *Registration, instructions and rules*

14:45 - 15:55 : *JeuxDeMots competition*

15:55 - 16:00 : *JeuxDeMots award session*

**16:00 - 16:30 : Coffee-break**

**Session IV - Panel and discussion**

43412(65) - ~~sala 220 (Sala do conselho) sala 218~~

16:30 - 17:30 : *Project presentation, results, future work, discussion*  
Animated by Carlos Ramisch, Cassia Trojahn dos Santos, Aline Villavicencio

SEE ALSO : [CAMELEON 2013 Tutorials](#)